

A MELLÉKLET

A megállapodás 3. cikkében hivatkozott lista

I. RÉSZ

AZ EGT-MEGÁLLAPODÁSBAN HIVATKOZOTT AZON JOGI AKTUSOK,
amelyeket a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióba történő felvételének feltételeiről,
valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány,
illetve adott esetben a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióba történő
felvételének feltételeiről és részletes szabályairól szóló
jegyzőkönyv módosított

Az EGT-megállapodás mellékletei és jegyzőkönyvei a következő szöveghelyeken egészülnek ki a
3. cikk (2) bekezdésében és a 3. cikk (3) bekezdésében említett francia bekezdésekkel:

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) XXVII. fejezete (Szeszes
italok):

- 1. pont (A Tanács 1576/89/EGK rendelete),
- 3. pont (A Tanács 1601/91/EGK rendelete);

XIII. melléklet (Közlekedés):

- 19. pont (A Tanács 96/26/EK irányelve),

XVII. melléklet (Szellemi tulajdon):

- 6. pont (A Tanács 1768/92/EGK rendelete),
- 6a. pont (Az Európai Parlament és a Tanács 1610/96/EK rendelete);

II. RÉSZ

AZ EGT-MEGÁLLAPODÁS MELLÉKLETEINEK EGYÉB MÓDOSÍTÁSAI

Az EGT-megállapodás mellékletei a következőképpen módosulnak:

V. melléklet (A munkavállalók szabad mozgása):

- 1) A 3. pontban (68/360/EK tanácsi irányelv) az e) alpont ii. alpontjában szereplő kiigazítás helyébe a következő lép:

“ii. a lábjegyzet szövegének helyébe a következő szöveg lép:

„az engedélyt kiadó országtól függően belga, bolgár, cseh, dán, német, észt, görög, izlandi, spanyol, francia, ír, olasz, ciprusi, lett, liechtensteini, litván, luxemburgi, magyar, máltai, holland, norvég, osztrák, lengyel, portugál, román, szlovén, finn, svéd illetve brit.”

B. MELLÉKLET

A megállapodás 4. cikkében említett lista

Az EGT-megállapodás mellékletei a következőképpen módosulnak:

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás):

1. A XV. fejezet 12a. pontja (A Tanács 91/414/EGK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés után a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Románia csatlakozásáról szóló 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VII. melléklet, 5. fejezet, B szakasz, II. rész) kell alkalmazni.”;

2. A XVII. fejezet 7. pontja (Az Európai Parlament és a Tanács 94/62/EK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 10. fejezet, B szakasz, 2. pont) és Románia (VII. melléklet, 9. fejezet, B szakasz, 2. pont) csatlakozásáról szóló 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”;

3. A XVII. fejezet 8. pontja (Az Európai Parlament és a Tanács 94/63/EK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 10. fejezet, A szakasz, 1. pont) és Románia (VII. melléklet, 9. fejezet, A szakasz) csatlakozásáról szóló 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”;

4. A XXV. fejezet 3. pontja (Az Európai Parlament és a Tanács 2001/37/EK irányelve) a kiigazító szöveg előtt a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VI. melléklet, 7. fejezet) kell alkalmazni.”.

V. melléklet (A munkavállalók szabad mozgása):

Az „átmeneti időszak” cím alatti második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 1. fejezet) és Románia (VII. melléklet, 1. fejezet) csatlakozásáról szóló 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.

Az előző bekezdésekben említett átmeneti rendelkezésekben foglalt védintézkedési mechanizmusokra – a Máltára vonatkozó rendelkezések kivételével – AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG BŐVÍTÉSE SZERINTI VÉDINTÉZKEDÉSI MECHANIZMUSOKRÓL SZÓLÓ 44. JEGYZŐKÖNYVET kell alkalmazni.”

VIII. melléklet (Letelepedési jog):

Az „ÁTMENETI IDŐSZAK” cím alatti második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 1. fejezet) és Románia (VII. melléklet, 1. fejezet) csatlakozásáról szóló 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.

Az előző bekezdésekben említett átmeneti rendelkezésekben foglalt védintézkedési mechanizmusokra – a Máltára vonatkozó rendelkezések kivételével – AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG BŐVÍTÉSE SZERINTI VÉDINTÉZKEDÉSI MECHANIZMUSOKRÓL SZÓLÓ 44. JEGYZŐKÖNYVET kell alkalmazni.”

IX. melléklet (Pénzügyi szolgáltatások):

A 30c. pont (Az Európai Parlament és a Tanács 97/9/EK irányelve) a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 2. fejezet) és Románia (VII. melléklet, 2. fejezet) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”.

XI. melléklet (Távközlési szolgáltatások):

Az 5cm. pont (Az Európai Parlament és a Tanács 2002/22/EK irányelve) a kiigazító szöveg előtt a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VI. melléklet, 9. fejezet) kell alkalmazni.”.

XII. melléklet (A tőke szabad mozgása):

Az „ÁTMENETI IDŐSZAK” cím alatti bekezdés után a következő bekezdést kell beilleszteni:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 3. fejezet) és Románia (VII. melléklet, 3. fejezet) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”.

XIII. melléklet (Közlekedés):

1. A 15a. pont (A Tanács 96/53/EK irányelve) a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 5. fejezet, 3. pont) és Románia (VII. melléklet, 6. fejezet, 2. pont) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”;

2. A 18a. pont (Az Európai Parlament és a Tanács 1992/62/EK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Románia csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VII. melléklet, 6. fejezet, 3. pont) kell alkalmazni.”;

3. A 19. pont (A Tanács 96/26/EK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VI. melléklet, 5. fejezet, 2. pont) kell alkalmazni.”;

4. A 26c. pont (A Tanács 3118/93/EGK rendelete) az átmeneti rendelkezésekről szóló második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 5. fejezet, 1. pont) és Románia (VII. melléklet, 6. fejezet, 1. pont) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”.

Az előző bekezdésekben említett átmeneti rendelkezésekben foglalt védintézkedési mechanizmusokra, AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG BŐVÍTÉSE SZERINTI VÉDINTÉZKEDÉSI MECHANIZMUSOKRÓL SZÓLÓ 44. JEGYZŐKÖNYVET kell alkalmazni.”;

XV. melléklet (Állami támogatás):

1. A „SZEKTORÁLIS KIIGAZÍTÁSOK” rész vége a következő bekezdéssel egészül ki:

„A létező támogatási programokra a 2005. április 25-i csatlakozási okmány V. mellékletének 2. fejezetében (Versenypolitika), illetve adott esetben a 2005. április 25-i csatlakozási jegyzőkönyvben megállapított rendelkezéseket kell alkalmazni a Szerződő Felek között.”;

2. A „HIVATKOZOTT JOGI AKTUSOK” címsor elé a következő szöveget kell illeszteni:

„ÁTMENETI IDŐSZAK

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Románia csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VII. melléklet, 4. fejezet) kell alkalmazni.”;

XVII. melléklet (Szellemi tulajdon):

A szöveg a „SZEKTORÁLIS KIIGAZÍTÁSOK” címsor alatt a következő szöveggel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány V. mellékletének 1. fejezetében (Társasági jog), illetve adott esetben a 2005. április 25-i csatlakozási jegyzőkönyvben megállapított különleges mechanizmusokat kell alkalmazni a Szerződő Felek között.”.

XVIII. melléklet (Munkahelyi egészségvédelem és biztonság, munkajog, valamint nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód):

A 30. pontban (Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 1. fejezet) és Románia (VII. melléklet, 1. fejezet) csatlakozásáról szóló 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.

Az előző bekezdésekben említett átmeneti rendelkezésekben foglalt védintézkedési mechanizmusokra, AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG BŐVÍTÉSE SZERINTI VÉDINTÉZKEDÉSI MECHANIZMUSOKRÓL SZÓLÓ 44. JEGYZŐKÖNYVET kell alkalmazni.”.

XX. melléklet (Környezet):

1. Az 1f. pont (A Tanács 96/61/EK irányelve) a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 10. fejezet, D szakasz, 1. pont) és Románia (VII. melléklet, 9. fejezet, D szakasz, 1. pont) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”;

2. A 7a. pont (A Tanács 98/83/EK irányelve) a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Románia csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VII. melléklet, 9. fejezet, C szakasz, 5. pont) kell alkalmazni.”;

3. A 9. pont (A Tanács 83/513/EGK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Románia csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VII. melléklet, 9. fejezet, C szakasz, 1. pont) kell alkalmazni.”;

4. A 10. pont (A Tanács 84/156/EGK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Románia csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VII. melléklet, 9. fejezet, C szakasz, 1. pont) kell alkalmazni.”;

5. A 11. pont (A Tanács 84/491/EGK irányelve) a kiigazító szöveg előtt a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Románia csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VII. melléklet, 9. fejezet, C szakasz, 2. pont) kell alkalmazni.”;

6. A 12. pont (A Tanács 86/280/EGK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Románia csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VII. melléklet, 9. fejezet, C szakasz, 3. pont) kell alkalmazni.”;

7. A 13. pont (A Tanács 91/271/EGK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 10. fejezet, C szakasz) és Románia (VII. melléklet, 9. fejezet, C szakasz, 4. pont) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”;

8. A 19a. pont (Az Európai Parlament és a Tanács 2001/80/EK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 10. fejezet, D szakasz, 2. pont) és Románia (VII. melléklet, 9. fejezet, D szakasz, 3. pont) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”;

9. A 21ad. pont (A Tanács 1999/32/EK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VI. melléklet, 10. fejezet, A szakasz, 2. pont) kell alkalmazni.”;

10. A 32c. pont (A Tanács 259/93/EGK rendelete) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 10. fejezet, B szakasz, 1. pont) és Románia (VII. melléklet, 9. fejezet, B szakasz, 1. pont) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”;

11. A 32d. pont (A Tanács 1999/31/EK irányelve) a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 10. fejezet, B szakasz, 3. pont) és Románia (VII. melléklet, 9. fejezet, B szakasz, 3. pont) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”;

12. A 32f. pont (Az Európai Parlament és a Tanács 2000/76/EK irányelve) a kiigazító szöveg előtt a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Románia csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket (VII. melléklet, 9. fejezet, D szakasz, 2. pont) kell alkalmazni.”;

13. A 32fa. pont (Az Európai Parlament és a Tanács 2002/96/EK irányelve) az átmeneti rendelkezésekről szóló bekezdés és a kiigazító szöveg között a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2005. április 25-i csatlakozási okmány, illetve adott esetben a Bulgária (VI. melléklet, 10. fejezet, B szakasz, 4. pont) és Románia (VII. melléklet, 9. fejezet, B szakasz, 4. pont) csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-i jegyzőkönyv mellékleteiben foglalt átmeneti rendelkezéseket kell alkalmazni.”;